

[Deloitte Central Europe – Обавјештење о заштити података](#)

[Субјекти Deloitte Central Europe који пружају услуге као руковоаоци података](#)

[Субјекти Deloitte Central Europe који пружају услуге као обрађивачи података](#)

# Deloitte Central Europe – Обавјештење о заштити података

*Информације о обради ваших личних података које се односе на односе са нашим клијентима, добављачима, извођачима и подизвођачима*

Ажурирано: 26. априла 2021.године

## Дефиниције

„Deloitte strana” се односи на једно или више субјеката Deloitte Touche Tohmatsu Limited (“DTTL”), његову глобалну мрежу друштава чланова и њихова повезана лица (заједно: “Deloitte организација”). DTTL (такође под називом: “Deloitte Global”) и сва његова друштва чланови и повезана лица представљају правно засебне и самосталне ентитете, који узајамно не могу бити обавезани нити одговорни према трећим лицима. DTTL и свако DTTL друштво члан и повезано лице одговора само за своја дела и пропусте, и није одговоран за поступке других. DTTL не пружа услуге клијентима. Више информација је доступно на адреси [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about)

„Deloitte Central Europe (Deloitte CE)” је регионална организација субјеката који дјелују под окриљем Deloitte Central Europe Holdings Limited, друштвом чланом Deloitte Touche Tohmatsu Limited у Централној Европи. Услуге пружају зависна или повезана друштва са Deloitte Central Europe Holdings Limited, која су засебни и самостални правни субјекти.

„Руководалац” („ми”, „нас” или „наш”) означава руковаоца или руковаоца података који одређује сврху обраде личних података (у складу са дефиницијом из Законских прописа о заштити података).

„Обрађивач” означава обрађивача података или обрађивача који личне податке обрађује у име руковаоца (у складу са дефиницијом из Законских прописа о заштити података).

„Законски прописи о заштити података” односе се на сљедеће прописе у мјери и у периодима у којима су примјенљиви: (а) националне законе којима се примјењује Директива Европске Уније о заштити података и електронским комуникацијама (2002/58/ЕЦ); (б) ГДПР; и (в) све остале сличне националне законе о заштити података.

„ГДПР” означава Општу уредбу о заштити података (ЕУ) (2016/679).

„Лични подаци” односе се на све податке о личности (информације које се односе на физичко лице / предмет обраде података који је идентификован или се може идентификовати) обрађене у вези са пружањем услуга или у оквиру услуга које се пружају нашим клијентима или у вези са уговорним односима са нашим добављачима, извођачима или подизвођачима, или уколико је то потребно за активности које су дио нашег стандардног пословања.

„Обрада” се односи на било коју радњу или скуп радњи које се обављају над личним подацима (било то мануелно или аутоматски) као што је прикупљање, евидентирање, структурирање, складиштење, употреба, откривање, ограничавање, брисање или уништавање података (у складу са дефиницијом из Законских прописа о заштити података).

„Прималац“ се односи на физичко или правно лице, орган државне управе, агенцију или неко друго тијело којем се објелодањују лични подаци (у складу са дефиницијом из Законских прописа о заштити података).

### **Сажетак**

Ово Обавјештење о заштити података односи се на обраду ваших личних података („**подаци**“) од стране нас и у њему се објашњава:

- које ваше личне податке обрађујемо;
- зашто (у које сврхе) обрађујемо ваше личне податке (укључујући и правни основ за обраду података);
- како и на којим локацијама обрађујемо ваше личне податке (куда преносимо ваше личне податке и са киме дијелимо ваше податке);
- која су ваша права.

Ово Обавјештење о заштити података важи од датума наведеног на почетку ове странице. Имамо право да повремено ажурирамо или допунимо ово Обавјештење о заштити података, због чега вас упућујемо да повремено прегледате ово Обавјештење.

### **Које личне податке обрађујемо**

Обрађујемо личне податке које нам доставите, које добијемо од вашег послодавца или уговорног партнера, савјетника или треће стране, податке које сте ви изричито јавно објавили или која су на други начин већ јавно доступни (нпр. Онлајн медији).

Ови лични подаци могу обухватити:

- ваше име, презиме и пол;
- ваше занимање (радно мјесто) и опште податке за контакт (пословна или кућна адреса, лична или пословна адреса електронске поште и телефонски број);
- историју и детаље ваших пословних контаката са компанијом Deloitte;
- број вашег банковног рачуна (у случају да је наш клијент / извођач / добављач или подизвођач физичко лице);
- ИП адресу;
- ваше личне податке које сте дали у вези са остваривањем ваших права из овог Обавјештења о заштити података;
- Сlike са CCTV камера и друге информације које прикупљамо када приступате нашим просторијама (специфичне и прилагођене информације о таквој обради личних података доступне су у одговарајућим просторијама D, уколико је то примјенљиво – слике са CCTV камера могу такође бити обрађене од стране власника зграде или овлашћеног трећег лица).

У сврхе наведене у наставку, не прикупљамо нити обрађујемо „осјетљиве“ личне податке нити „посебне врсте података о личности“ у складу са дефиницијом из Законских прописа о заштити података. Додатни типови и категорије ваших личних података који се обрађују директно у сврху пружања наших услуга описани су у Обавјештењима о заштити података [Deloitte CE субјеката који пружају услуге као руковаоци података](#) и [Deloitte CE субјеката који пружају услуге као обрађивачи података](#).

## **Сврха обраде ваших података („сврха“)**

- поступање у складу са важећим законским, регулаторним или професионалним захтјевима (АМЛ);
- одговор на захтјеве и саопштења надлежних органа;
- општа администрација уговора, финансијско рачуноводство (фактурисање) и статистика;
- интерна усклађеност са законским прописима и анализа ризика (укључујући провјеру или спречавање безбједносних инцидената);
- заштита наших права и легитимних интереса;
- општи односи са клијентима, добављачима, извођачима или подизвођачима (укључујући повратне информације и жалбе, као и процјену и развој пословних прилика);
- коришћење интерних или хостованих информационих система (у „калуду“), услуга и апликација (за комуникацију, размјену података и архивирање).

Напомињемо да ово Обавјештење о заштити података не садржи информације о обради личних података у сврхе маркетинга, слања директне поште и регрутовања. Обрада личних података у те сврхе описана је у посебним Обавјештењима о заштити података која могу бити приложена вашој сагласности за такву обраду личних података (тамо гдје је то примјенимо). Не обрађујемо ваше личне податке у сврхе слања директне поште и у сврхе маркетинга без вашег изричитог пристанка, али можемо тражити сагласност у току обраде личних података у горе наведене сврхе.

## **Правни основ за обраду ваших података:**

Ваше личне податке обрађујемо само онда када је обрада неопходна ради:

- администрације уговора закљученог са вама лично или уколико предузимамо кораке да закључимо уговор са вама;
- поштовања законске обавезе којој подлијежемо;
- у сврху нашег легитимног интереса који може обухватити:
  - потписивање и извршење уговора са нашим добављачима, извођачима или подизвођачима,
  - заштиту наших пословних интереса (укључујући спровођење процјене ризика и квалитета),
  - увјерење да се исправно поступа са притужбама и захтјевима који су нам достављени.

## **Задржавање ваших личних података**

Ваше личне податке чувамо у периоду од 10 година након пружања услуга нашим клијентима или истека уговорних односа са нашим добављачима, извођачима или подизвођачима или као што је прописано важећим законима или релевантним прописима, или ради легитимних интереса компаније Deloitte.

## **Руковалац личних података**

У контексту овог Обавјештења о заштити података, руковалац података је субјекат Deloitte CE који је уговорна страна клијента, добављача, извођача или подизвођача.

## **Дијелење и пренос ваших личних података**

Ваши лични подаци могу бити објелодањени / пренијети и обрађени од стране слjedeћих прималаца у горе наведене сврхе:

**Друштва чланови групе Deloitte** наведена су [овде](#). Уколико је то примјењиво, ваши лични подаци ће бити обрађени само у оној мјери у којој је то допуштено у горе наведене сврхе и у складу са Законским прописима о заштити података. Сваки прималац ће бити одговоран за обезбјеђивање одговарајуће заштите ваших података, пружање информација о обради ваших података и добијање додатних сагласности уколико је то потребно. У случају да се ваши подаци преносе ван државних граница (укључујући и територије изван Европске уније), такав пренос ће бити извршен само ако су испуњене обавезе у вези са таквим преносом дефинисане Законским прописима о заштити података.

## **Обрађивачи**

Наши одобрени пружаоци административних и информатичких услуга:

*Adastra s.r.o., Karolinská 654/2, 186 00 Prague8, Czech Republic*  
*con4PAS, s.r.o., Novodvorská 1010/14, 142 01 Prague 4 – Lhotka, Czech Republic*  
*Deloitte Advisory & Management Consulting Private Limited Company, Dózsa Gy út 84.C., 1068 Budapest, Hungary*  
*Deloitte CE Business Service Sp. z o.o., Al. Jana Pawła II 22, 00-133 Warsaw, Poland*  
*Deloitte Central Europe Service Centre s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 - Vinohrady, Czech Republic*  
*Deloitte CZ Services s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 - Vinohrady Czech, Republic*  
*Deloitte Global Services Limited, Hill House, 1 Little New Street, EC4A 3TR London, United Kingdom*  
*Digital Resources a.s., Poděbradská 520/24, 190 00 Prague 9, Czech Republic*  
*MobileXpense, Koning Albert II-laan 7, 1210Brussels, Belgium*  
*Mobitouch sp. z o.o., Litewska 10/1, 35-302 Rzeszow, Poland*  
*Sabris CZ s.r.o., Pekařská 621, 155 00 Prague 5, Czech Republic*  
*SI- Consulting sp. z o.o.- ul. A. Słonimskiego 1A ZITA, wejście B, 50-304 Wrocław, Poland*  
*Uniwise s.r.o., Studentská 6202/17, 708 00 Ostrava-Poruba, Czech Republic*  
*Wookie.apps s.r.o., Josefa Kočího 1556, 153 00 Radotín, Czech Republic*

**Пружаоци услуга изван ЕУ** (сви обрађивачи података изван ЕУ закључили су Стандардне уговорне одредбе одобрене од стране ЕУ и на тај начин обезбјеђују одговарајући ниво заштите Личних података у складу са захтјевима Законских прописа о заштити података).

*Deloitte Support Services India Private Limited, RMZ Futura, Block B, 2nd Floor, Plot No. 14 & 15, Road No. 2, Hi-Tec City Layout, Madhapur, Hyderabad – 500 081, Telangana, India*  
*Deloitte Touche Tohmatsu Services, Inc., 30 Rockefeller Plaza, New York, 10112 – 0015, USA*  
*Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, USA*

Њихова права приступа су строго ограничена на потребе пружања услуга техничке, административне и *хелп деск* подршке.

## **Безбједност обраде**

Ми и наши обрађивачи података успоставили смо технолошке, физичке, административне и процедуралне мјере безбједности у складу са стандардима

прихваћеним у индустрији, како бисмо заштитили и обезбиједили повјерљивост, интегритет или доступност свих обрађених личних података; спречавање неовлашћене употребе или неовлашћеног приступа личним подацима или спречавање повреде личних података (безбједносни инцидент) у складу са правилима Deloitte CE и Законским прописима о заштити података. Deloitte CE посједује ISO 27001 сертификат – широко признат глобални информациони стандард.

### **Ваша права**

Имате право да:

- затражите приступ вашим личним подацима (и затражите примјерак личних података које обрађујемо),
- затражите од нас да ажурирамо и коригујемо ваше личне податке (право на исправку),
- затражите од нас да избришемо ваше личне податке (када је то могуће), или
- затражите ограничење обраде ваших података.

Имате право да уложите приговор на обраду (у одређеним случајевима као што је наведено у GDPR-у), као и да остварите право на преносивост података (да добијете примјерак личних података које сте нам доставили у структурираном, машински читљивом формату и затражите од нас да такве податке пренесемо другом примаоцу података).

Сва права наведена у овом документу можете остварити слањем е-поште на адресу: [CEprivacy@deloittece.com](mailto:CEprivacy@deloittece.com) или писаног обавјештења на адресу: **Deloitte д.о.о. Бања Лука, Браће Мажар и мајке Марије 58 и 60, 78 000 Бања Лука, Република Српска, БиХ**

Горе наведене контакт податке можете користити и за сва питања везана за обраду ваших личних података, укључујући и безбједносне мјере заштите приликом преноса података изван региона ЕУ.

Такође имате право да поднесете жалбу локалном надзорном органу за заштиту података у земљи вашег пребивалишта у случају да сматрате да се обрадом ваших личних података поступа противно GDPR.

# Deloitte Central Europe - Обавјештење о заштити података специфично за пружање услуга

*Субјекти Deloitte Central Europe који пружају услуге као руковоаоци података*

Примјењује се на сљедеће услуге: **ревизија, пореске савјетодавне услуге, услуге за глобалне послодавце (GES), услуге правних послова, савјетодавне услуге у области ризика, финансијске савјетодавне услуге, консалтинг.**

## Које личне податке обрађујемо

У својству руковоаоца обрађујемо личне податке које нам достављате, укључујући личне податке о члановима ваше породице и издржаваним лицима, уколико је то потребно с обзиром на природу пружене услуге, или податке које добијемо од вашег послодавца или уговорног партнера, савјетника или треће стране, под условом да су ти подаци законито прикупљени.

У зависности од типа услуга, ови лични подаци могу обухватити:

- ваше име, презиме и пол, датум рођења, податке из личне карте или пасоша, порески идентификациони број, број социјалног осигурања и број националног осигурања,
- ваше занимање (радно место) и опште податке за контакт (пословна или кућна адреса, лична или пословна адреса електронске поште и телефонски број, потврде о образовању),
- друге податке неопходне за пружање одређене врсте услуга вашем извођачу или послодавцу (брачно стање, број дјеце, информације о члановима ваше породице, њихова имена, презимена, датуме рођења, по потреби),
- финансијске податке (укључујући податке о банковном рачуну, кредитну историју, приходе од запослења и личне приходе / добитке од улагања),
- податке који се односе на ваш однос са нашим клијентом (купљена роба или услуге).

## Сврха обраде ваших података („сврха“)

Пружање услуга вама лично или нашим клијентима (као вашем послодавцу или вашем уговорном партнеру) као што је договорено у одговарајућем уговору

## Алати за обраду

За неке врсте услуга користе се посебни алати за обраду личних података

## Правни основ за обраду ваших података

- извршење уговора у којем сте ви уговорна страна, или ако нисте страна у уговору, онда
- наш легитиман интерес да пружимо услуге на основу уговора вашем послодавцу или уговорном партнеру, или
- поступање у складу са законским обавезама којима Deloitte подлијеже приликом пружања услуга вама или вашем послодавцу / уговорном партнеру (односно важећим законима (уколико постоје) којима се уређују пружене услуге изричито

се прописује да док пружамо услугу, ми обрађујемо ваше личне податке у својству руковаоца личних података).

**Пружање и обрада ваших личних података (укључујући коришћење одређених алата за обраду података као што је горе наведено) је неопходно у претходно наведене сврхе.**

#### **Задржавање ваших личних података**

Ваше личне податке чувамо у периоду од 10 година након пружања услуга вама или нашим клијентима или као што је прописано важећим законима или релевантним прописима, или ради легитимних интереса компаније Deloitte.

#### **Дијелење и пренос ваших личних података**

Ваши лични подаци могу бити објелодањени / пренијети и обрађени од стране сљедећих прималаца у горе наведене сврхе:

#### **Примаоци**

Друштва чланови групе Deloitte наведена [овде](#). Уколико је то примјењиво, ваши лични подаци ће бити обрађени само у оној мјери у којој је то допуштено у горе наведене сврхе и у складу са Законским прописима о заштити података. Сваки прималац ће бити одговоран за обезбјеђивање одговарајуће заштите ваших података, пружање информација о обради ваших података и добијање додатних сагласности уколико је то потребно. У случају да се ваши подаци преносе ван државних граница (укључујући и територије изван Европске уније), такав пренос ће бити извршен само ако су испуњене обавезе у вези са таквим преносом дефинисане Законским прописима о заштити података.

#### **Обрађивачи**

Наши подизвођачи (одобрени од стране клијента у уговору или на други начин) и наши одобрени пружаоци административних и информатичких услуга:

#### **Пружаоци услуга у ЕУ**

*Deloitte Advisory & Management Consulting Private Limited Company, Dózsa Gy út 84.C., 1068 Budapest, Hungary*

*Deloitte CE Business Service Sp. z o.o., Al. Jana Pawła II 22, 00-133 Warsaw, Poland*

*Deloitte Central Europe Service Centre s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 - Vinohrady, Czech Republic*

*Deloitte CZ Services s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 - Vinohrady Czech, Republic Deloitte Global Services Limited, Hill House, 1 Little New Street, EC4A 3TR London, United Kingdom*

*Digital Resources a.s., Poděbradská 520/24, 190 00 Prague 9, Czech Republic*

*Sabris CZ s.r.o., Pekařská 621, 155 00 Prague 5, Czech Republic SI- Consulting sp. z o.o. - ul. A. Słonimskiego 1A ZITA, wejście B, 50-304 Wrocław, Poland*

**Услуге ревизије:** *Deloitte Group Support Centre BV*, приватно друштво са ограниченом одговорношћу основано у Холандији на адреси *Gustav Mahlerlaan, 2970 Amsterdam, The Netherlands*

Да бисмо обезбиједили одговарајућу административну, техничку и оперативну подршку, такође можемо закључити уговор са локалним пружаоцима услуга (у земљама у којима послујемо) који ће обрадити ваше личне податке у својству обрађивача личних података. Овакви локални пружаоци услуга су наши провјерени партнери који пружају углавном услуге локалног архивирања, курирске услуге,



услуге превођења, информатичке подршке или репрографске услуге. Сваки такав локални пружалац услуга закључује споразум о обради података у складу са захтјевима Законских прописа о заштити података, а прије пружања услуга. Комплетан списак таквих локалних обрађивача личних података можете добити тако што ћете нам упутити директан захтјев.

### **Пружаоци услуга изван ЕУ**

Пошто обрада личних података може обухватити пренос личних података ван Европске уније (ЕУ), сви субјекти из наставка закључили су Стандардне уговорне одредбе одобрене од стране ЕУ са Deloitte субјектом који пружа услуге у оквиру ангажмана како би се обезбиједио одговарајући ниво заштите личних података у складу са захтјевима Законских прописа о заштити података.

**Пореске услуге/услуге за глобалне послодавце (GES):** *Deloitte Support Services India Private Limited, RMZ Futura, Block B, 2nd Floor, Plot No. 14 & 15, Road No. 2, Hi-Tec City Layout, Madhapur, Hyderabad – 500 081, Telangana, India*  
*Deloitte Tax LLP, 30 Rockefeller Plaza, New York, 10112 – 0015, USA (vlasnik i administrator alata GA Organizer)*  
*Deloitte Touche Tohmatsu Services, Inc., 30 Rockefeller Plaza, New York, 10112 – 0015, USA*  
*Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, USA*

Њихова права приступа су строго ограничена на потребе пружања услуга техничке, административне и *хелп деск* подршке.

### **Алати за обраду**

За неке врсте услуга користе се посебни алати за обраду ваших личних података – пронађите више информација о обради ваших личних података пратећи линкове у наставку.

Услуге за глобалне послодавце:

[GA Organizer Tool](#)

Услуге ревизије:

[Deloitte Connect](#)

[Deloitte iCount](#)

[Deloitte iConfirm](#)

### **Безбједност обраде**

Deloitte и његови обрађивачи података су успоставили технолошке, физичке, административне и процедуралне мјере безбједности у складу са стандардима прихваћеним у индустрији како би заштитили и обезбиједили повјерљивост, интегритет или доступност свих обрађених личних података; спречавање неовлашћене употребе или неовлашћеног приступа личним подацима или спречавање повреде личних података.

### **Ваша права**

Видите [Deloitte Central Europe - Обавјештење о заштити података](#).

# Deloitte Central Europe - Обавјештење о заштити података специфично за пружање услуга

*Субјекти Deloitte Central Europe који пружају услуге као обрађивачи података*

Примјењује се на сљедеће услуге: **обрачун плата, имиграционе услуге, форензика** (са изузетком савјетодавних услуга), одређене услуге у области **информатичког консалтинга**.

## Које личне податке обрађујемо

У својству обрађивача података обрађујемо личне податке које нам достављате, укључујући личне податке о члановима ваше породице и издржаваним лицима, уколико је то потребно с обзиром на природу пружене услуге, или податке које добијемо од вашег послодавца или уговорног партнера, савјетника или треће стране, податке које сте ви изричито јавно објавили или која су на други начин већ јавно доступни (нпр. Онлајн медији),

Ови лични подаци могу обухватити:

- ваше име, презиме и пол, датум рођења, податке из личне карте или пасоша, порески идентификациони број, број социјалног осигурања и број националног осигурања,
- ваше занимање (радно мјесто) и опште податке за контакт (пословна или кућна адреса, лична или пословна адреса електронске поште и телефонски број, потврде о образовању),
- друге податке неопходне за пружање одређене врсте услуга вашем извођачу или послодавцу (брачно стање, број дјеце, информације о члановима ваше породице, њихова имена, презимена, датуме рођења, по потреби),
- финансијске податке (укључујући податке о банковном рачуну, приходе од запослења и личне приходе / добитке од улагања),
- податке који се односе на ваше професионалне активности, пословне резултате и евалуацију.

## Сврха обраде ваших података

Пружање услуга вама лично или нашим клијентима (вашем послодавцу или уговорном партнеру) као што је договорено у одговарајућем уговору на основу упутстава руковоаца (вас, вашег послодавца или уговорног партнера)

Обрада ваших личних података врши се на основу упутстава наших клијената – руковоаца личних података који су такође одговорни за достављање информација о обради ваших личних података вама, укључујући и информације о томе како да остварите своја права – контактирајте свог послодавца / уговорног партнера директно да:

- затражите приступ вашим личним подацима (и затражите примјерак личних података који се обрађују),
- затражите ажурирање и корекцију ваших личних података (право на исправку),
- затражите брисање ваших личних података (када је то могуће), или
- затражите ограничење обраде.